



OD VEDUTY K FOTOGRAFII. INSCENOVÁNÍ MĚSTA V JEHO HISTORII

34. MEZINÁRODNÍ KONFERENCE ARCHIVU HLAVNÍHO MĚSTA PRAHY VE SPOLUPRÁCI S HISTORICKÝM ÚSTAVEM AKADEMIE VĚD ČR, V. V. I., FAKULTOU HUMANITNÍCH STUDIÍ UNIVERZITY KARLOVY V PRAZE A KATEDROU HISTORIE FILOZOFICKÉ FAKULTY UNIVERZITY J. E. PURKYNĚ V ÚSTÍ NAD LABEM

CLAM-GALLASŮV PALÁC, HUSOVA 20, PRAHA 1

VON DER VEDUTE ZUR FOTOGRAFIE.

DIE INSZENIERUNG DER STADT IM LAUFE DER GESCHICHTE

34. INTERNATIONALE TAGUNG DES ARCHIVS DER HAUPTSTADT PRAG, DES HISTORISCHEN INSTITUTS DER AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN DER TSCHECHISCHEN REPUBLIK, DER FAKULTÄT FÜR HUMANISTISCHE STUDIEN DER KARLS-UNIVERSITÄT PRAG UND DES LEHRSTUHLS FÜR GESCHICHTE DER PHILOSOPHISCHEN FAKULTÄT DER UNIVERSITÄT J. E. PURKYNĚ ÚSTÍ NAD LABEM

CLAM-GALLAS PALAIS, HUSOVA 20, PRAHA 1

Úterý, 6. října 2015 / Dienstag, 6. Oktober 2015

8.15–9.00 Prezence / Registrierung

9.00–10.40

Václav Ledvinka – Eva Semotanová – Michaela Hrubá: Zahájení konference / Eröffnung der Tagung

Jiří Pešek: Úvodní referát / Einführungsreferat

Viliam Čičaj: Veduta v novovekom mediálnom priestore / Die Vedute im neuzeitlichen medialen Raum

Eva Chodějovská: Obraz Prahy mezi mapou, vedutou a plánem / Das Bild Prags zwischen Karte, Vedute und Plan

Diskuse / Diskussion

10.40–11.00 Přestávka / Kaffeepause

11.00–12.40 SEKCE A / SEKTION A

Jana Hubková: Reálné a ireálné podoby Prahy na stránkách domácích i zahraničních letáků 16. a 17. století / Reale und ideelle Ansichten Prags auf den Seiten einheimischer und ausländischer Flugschriften des 16. und 17. Jahrhunderts

Zdeněk Hojda: Malostranské náměstí na „pasovské křižovatce“ / Der Kleinseitner Ring auf dem „Passauer Kreuzweg“

Hana Ferencová: Písmo a obraz: Pohled na Prahu a jiné evropské metropole v díle Johna Speeda / Schrift und Bild: Die Betrachtung Prags und anderer europäischer Metropolen im Werke John Speeds

Jan Mokre: Die Vogelschauansicht der Stadt Prag des Militärkartographen Josef Daniel von Huber (1769) – ein herausragendes Beispiel dieses speziellen Typs kartenverwandter Darstellungen / Pohled na Prahu z ptáčích perspektivy vojenského kartografa Josefa Daniela Hubera (1769) – vynikající příklad tohoto speciálního typu zobrazení příbuzného mapám

Diskuse / Diskussion

11.00–12.40 SEKCE B / SEKTION B

Gerhard Jaritz: Das Bild der schönen und der hässlichen Stadt im Spätmittelalter / Obraz krásného a ošklivého města v pozdním středověku

Zoë Opačić: From Sacroscape to Cityscape: Images of Central European Towns in Late Medieval Sources / Od sakrálního panoramatu k městskému: Obrazy střeoevropských měst v pozdně středověkých pramenech

Thomas Manetsch: Zur Rekonstruktion der Bildsprache von Städtebildern der Spätrenaissance / K rekonstrukci řeči obrazu ve vyobrazení měst pozdní renesance

Marie Tošnerová: Iluze a skutečnost. Obraz města v narativních pramenech raného novověku / Illusion und Wirklichkeit. Das Bild der Stadt in den narrativen Quellen der Frühen Neuzeit

Diskuse / Diskussion

12.40–14.00 Polední přestávka / Mittagspause

14.00–15.40 SEKCE A / SEKTION A

Ferdinand Opll: Die Wiener Stadtansicht vom späten Mittelalter bis zum Aufkommen der Fotografie / Vídeňská veduta od pozdního středověku do nástupu fotografie

Jiří Pešek: Srovnání Prahy a Vídně jako dvou rezidenčních měst na vyobrazeních z 16. a 17. století / Prag und Wien als zwei Residenzstädte in den Abbildungen des 16. und 17. Jahrhunderts im Vergleich

Klara Kaczmarek-Löw: Die Städte der Krone Böhmen auf den Veduten vom 15. bis 18. Jahrhundert – das Bild der Stadt im Dienste der Politik / Města Koruny české na vedutách z 15. až 18. století – obraz města ve službě politiky

Vladimír Segeš: Reflexia kráľovských korunovácií na vedutách Bratislavy / Die Reflexion der königlichen Krönungen in den Veduten von Bratislava (Preßburg)

Diskuse / Diskussion

14.00–15.40 SEKCE B / SEKTION B

Łukasz T. Sroka: Iconography as a source for the study of architectural changes of the city of Lviv under Austrian control / Ikonografie jako pramen pro studium architektonických proměn města Lvova během rakouské vlády

Michael Locher: Embellissement – die bildgebende städtebauliche Strategie des 18. Jahrhunderts in Mitteleuropa / Zvelebovaní – obrazotvorná stavební strategie měst 18. století ve střední Evropě

Roman Czaja: Straße, Haus und Parzelle auf den Stadtansichten und Karten von Elbing im 16.–18. Jahrhundert / Ulice, dům a pozemek na vyobrazeních a mapách města Elblagu v 16.–18. století

Margarita Barzdeviča: Veduten als eines der ältesten visuellen Medien: am Beispiel der Stadtansichten von Riga aus dem 17. Jahrhundert und vom Anfang des 18. Jahrhunderts / Veduty jako jedno z nejstarších vizuálních médií: na příkladu vyobrazení města Rigy ze 17. století a počátku 18. století

Diskuse / Diskussion

15.40–16.00 Přestávka / Kaffeepause

16.00–17.40 SEKCE A / SEKTION A

Daniela Schulte: Die brennende Stadt. Darstellungen von Stadtbränden in Bilderchroniken des 15. und 16. Jahrhunderts / Hořící město. Zobrazení požárů měst v obrazových kronikách z 15. a 16. století

Simona Slanička: Von der Stadtwallfahrt zum Stadttheater: Vergleich einiger Stadtansichten von Hartmann Schedel und Matthäus Merian d. Ä. / Od městských poutí k městskému divadlu: Srovnání několika vedut měst Hartmanna Schedela a Matthäuse Meriana st.

Kalina Mróz-Jablecka: Stadtlob und Vedute. Zur Ko-Existenz der dichterischen und künstlerischen Stadtinszenierung am Beispiel Breslaus im 17. Jahrhundert / Chvála města a veduta. Ke koexistenci básnické a umělecké inscenace města na příkladu Vratislavi v 17. století

Falk Wiesemann: Die Darstellung Jerusalems in hebräischen Büchern und Drucken vom 16. bis zum 19. Jahrhundert / Zobrazení Jeruzaléma v hebrejských knihách a tiscích z 16. až 19. století

Diskuse / Diskussion

16.00–17.40 SEKCE B / SEKTION B

Michal Bada: Vyobrazenia ranonovovekej Bratislavy – hlavného mesta na periférii a v centre siločiar doby / Die Abbildungen des frühneuzeitlichen Bratislava (Preßburg) – der Hauptstadt an der Peripherie und im Zentrum der Kraftlinien der Zeit

Barbara Balážová: Mundus subterraneus

Jose Cáceres Mardones: Guamán Pomas Cuzco: Anders als Sein / Cuzco Guamána Pomy: Jinak než být

Marco Cadinu: Urban vistas from the mediterranean sea. Instruments and reasons in choosing floating points of view / Veduty měst z oblasti Středozevního moře. Nástroje a důvody pro výběr proměňující se perspektivy

Diskuse / Diskussion

19.00–22.00 Vernisáž výstavy / feierliche Eröffnung der Ausstellung

„I PUNTI DI VISTA E LE VEDUTE DI CITTÀ DAL XIII AL XX SECOLO“ / „ODKUD VIDĚT MĚSTO? VEDUTY MĚST 13.–20. STOLETÍ“ / „STADTANSICHTEN UND VEDUTEN VOM 13. BIS ZUM 20. JAHRHUNDERT“

8 společenský večer pro účastníky konference / Soirée für die Tagungsteilnehmer
Italský kulturní institut v Praze, Šporkova 14, Praha 1 – Malá Strana / Italienisches Kulturinstitut Prag, Šporkova 14, Prag 1 – Kleinseite

Výstava se koná ve dnech 6.–30. října 2015 v Italském kulturním institutu v Praze při příležitosti pořádání této konference / Die Ausstellung findet vom 6. bis 30. Oktober 2015 im Italienischen Kulturinstitut Prag aus Anlass der Veranstaltung dieser Tagung statt.

Středa, 7. října 2015 / Mittwoch, 7. Oktober 2015

8.15–9.00 Prezence / Registrierung

9.00–10.40

Vilém Zábranský – Pavel Raška: Periferie obrazu: Idealizované a reálné zázemí města na vedutách Ústí nad Labem a Litoměřic / Die Peripherie des Bildes: Das idealisierte und reale Hinterland der Stadt auf den Veduten von Ústí nad Labem (Aussig) und Litoměřice (Leitmeritz)

Jan Chlíbač – Tomáš Janata – Václav Matoušek – Růžena Zimová: Plány obléhání Chebu v červnu a červenci 1647 v Theatru Europaeu. Příklad interdisciplinárního studia ikonografických pramenů / Die Pläne der Belagerung von Cheb (Eger) im Juni und Juli 1647 im Theatrum Europaeum. Ein Beispiel für die interdisziplinäre Untersuchung ikonographischer Quellen

Vilém Walter: Nepovšimnuté detaily na historických vyobrazeních Brna – *diskusní příspěvek* / Die unbemerkten Details auf den historischen Abbildungen von Brno (Brünn) – *Diskussionsbeitrag*

Ralph Melville: Der Vedutist als Zeitzeuge. Die kurfürstliche Residenzstadt Mainz in der Sicht Wenceslaus Hollars und Franz von Kesselstatt – *Diskussionsbeitrag* / Vedutista jako svědek doby. Kurfürstské rezidenční město Mohuč z pohledu Václava Hollara a Franze z Kesselstattu – *diskusní příspěvek*

Tomáš Dvořák: Můžeme zažít Prahu před 150 lety? – *diskusní příspěvek* / Können wir das Prag von vor 150 Jahren erleben? – *Diskussionsbeitrag*

Diskuse / Diskussion

10.40–11.00 Přestávka / Kaffeepause

11.00–12.40

Kateřina Bečková: Odráží se v tematicke vedut 19. století vznik a vývoj památkového vědomí společnosti? / Spiegelt sich in der Thematik der Veduten des 19. Jahrhunderts die Entstehung und Entwicklung des Denkmalbewusstseins der Gesellschaft wider?

Miroslava Přikrylová: Vznik „Velké Prahy“ a snahy o systematickou fotografickou dokumentaci města ve 20.–40. letech 20. století / Die Entstehung „Groß-Prags“ und die Bemühungen um eine systematische fotografische Dokumentation der Stadt in den 20er- bis 40er- Jahren des 20. Jahrhunderts

Mariana Kubištová: Fotografické budování moderní Prahy 1920–1945 / Die fotografische Konstruktion des modernen Prag 1920–1945

Arno Pařík: Pražské ghetto v obraze a mytologii města / Das Prager Ghetto im Bild und in der Mythologie der Stadt

Diskuse / Diskussion

12.40–14.00 Polední přestávka / Mittagspause

14.00–15.40

Elisabeth Angermair: Die Inszenierung der Stadt München in der frühen fotografischen Sammlung im Stadtarchiv München / Inscenace města Mnichova v rané fotografické sbírce v městském archivu v Mnichově

Tõnis Liibek – Raimo Pullat: Abbildungen von Reval im 19. Jahrhundert. Die Veränderung des Blickwinkels / Zobrazení Tallinnu v 19. století. Proměna zorného úhlu

Konrad Meus: Urbanisation of the 19th-century Krakow in light of preserved iconography / Urbanizace Krakova v 19. století ve světle dochované ikonografie

Jörg Vögele: Vom Seuchenherd zur Traumstadt: Zur (Selbst-)Inszenierung von Stadt und Gesundheit während der Industrialisierung in Wort und Bild / Od ohniska nákazy k městu snů: K (sebe)inscenaci města a zdravotnictví během industrializace, slovem a obrazem

Diskuse / Diskussion

15.40–16.00 Přestávka / Kaffeepause

16.00–17.40

Nina Lohmann: Die Inszenierung Prags als deutsche Stadt in der Zeit des sog. Protektorats Böhmen und Mähren / Inscenace Prahy jako německého města v době tzv. Protektorátu Čechy a Morava

Marek Podlasiak: Fotografie im Dienste der NS-Propaganda. Das Stadtbild Thorns in der Fotosammlung Kurt Grimms / Fotografie ve službě nacistické propagandy. Obraz města Toruně ve fotosbírce Kurta Grimma

Michal Kurz: „Za krásnou, šťastnou, socialistickou Prahu.“ Oficiální zobrazování české metropole v období stalinismu / „Für ein schönes, glückliches, sozialistisches Prag.“ Die offizielle Darstellung der tschechischen Metropole in der Zeit des Stalinismus

Alexandra Klei: Vom Bild zur Stadt. Die Konstruktion der „White City“ Tel Aviv durch Fotografie / Od obrazu k městu. Konstrukce „Bílého Města“ v Tel Avivu prostřednictvím fotografie

Diskuse / Diskussion

Závěrečné slovo / Schlusswort

